

律师信箱

涉外案件的裁决怎样申请国内执行

张先生：
您好！您可以在中国向有管辖权的中级人民法院直接申请承认和执行外国法院对该案件的判决，还有一些细节需要您注意，具体分析如下。

在中国申请承认和执行外国法院判决的两种途径

《中华人民共和国民事诉讼法》第二百八十八条规定，外国法院作出的发生法律效力判决、裁定，需要中华人民共和国人民法院承认和执行的，可以由当事人直接向中华人民共和国有管辖权的中级人民法院申请承认和执行，也可以由外国法院依照该国与中华人民共和国缔结或者参加的国际条约的规定，或者按照互惠原则，请求人民法院承认和执行。

据此，您作为案件当事人，可以直接申请承认和执行。第二种途径便是由外国法院依照该国与中国缔结或者参加的国际条约的规定，或者按照互惠原则，请求中国人民法院承认和执行。

中国承认和执行外国法院判决须同时满足两个必要要件

民事诉讼法第二百八十九条规

赵律师：

您好！前年我旅居法国时认识了一名法国华裔，他父母都在中国生活。他和我说想做点小生意但资金困难，便向我借款，约定一年后还款并支付相应的利息。但到期后他并没有如期还款，我就在法国委托律师起诉了他，法国法院也作出了判决，但我的律师说目前他在法国没有财产可供执行，不过听说他在中国还有财产，我可否以法国法院的判决，在中国申请执行他的财产？

天津 张先生

定，人民法院对申请或者请求承认和执行的外国法院作出的发生法律效力判决、裁定，依照中华人民共和国缔结或者参加的国际条约，或者按照互惠原则进行审查后，认为不违反中华人民共和国法律的基本原则或者国家主权、安全、社会公共利益的，裁定承认其效力，需要执行的，发出执行令，依照本法的有关规定执行。违反中华人民共和国法律的基本原则或者国家主权、安全、社会公共利益的，不予承认和执行。

所以，外国法院的判决被认可须同时满足两个必要要件：第一，中国与作出发生法律效力判决、裁定的法院所在国有缔结或者共同参加的国际条约，或者存在互惠关系；第二，该判决或裁定内容不违

反中国法律的基本原则或国家主权、安全、社会公共利益。

就您的情况而言，中国与法国已经签订了《中华人民共和国和法兰西共和国关于民事、商事司法协助的协定》（以下简称该协定或《中法司法协助的协定》）。该协定于1988年2月8日生效。

该协定第十九条第一款规定，缔约一方法院在本协定生效后作出的已经确定的民事、商事裁决，除第二十二条规定的情形外，在缔约另一方领域内应予承认和执行。

该协定第二十条第一款规定，承认和执行缔约一方法院提出的请求，应由当事人直接向另一方法院提出。

所以，您可以在中国向有管辖权的中级人民法院直接申请承认和

执行法国法院对该案件的判决。

需要注意的是，您的案件不存在《中法司法协助的协定》第二十二条款中规定的拒绝承认和执行的情况，包括以下情形：（一）按照被请求一方法律有关管辖权的规则，裁决是由无管辖权的法院作出的；（二）在自然人的身份或能力方面，请求一方法院没有适用按照被请求一方国际私法规则应适用的法律，但其所适用的法律可以得到相同结果的除外；（三）根据作出裁决一方的法律，该裁决尚未确定或不具有执行力；（四）败诉一方当事人未经合法传唤，因而没有出庭参加诉讼；（五）裁决的强制执行有损于被请求一方的主权、安全或公共秩序；（六）被请求一方法院对于相同的当事人之间就同一事实和要求的案件已经作出确定的裁决；或者被请求一方法院已经承认了第三国法院对于相同的当事人之间就同一事实和要求的案件所作的确定裁决。

另外需要提醒您的是，在申请中国法院予以承认和执行过程中，应当适用中国法律。民事诉讼法第二百四十六条中关于申请执行的诉讼时效规定为二年，您要在期限内及时申请执行。

（北京市公衡律师事务所业务指导委员会主任赵莉）

海外纪闻

留下一支『带不走』的医疗队

“不用着急，放松一些！我们会全力以赴帮助大家早日康复。”在位于科威特首都的自然康复医院，吉林省第14批援科威特医疗队队长王振华常常对患者说这句话。

把脉，问诊，针灸，推拿，拔罐……一年多来，中国援科威特医疗队队员们克服了疫情给诊疗工作带来的挑战，致力于改善当地就诊流程繁杂等问题，当地民众对中医的好感也日益加深。

今年初以来，科威特连续数月每日新增新冠确诊病例都在5000例左右，医疗队员们的工作强度激增。一些患者就诊时或不戴口罩，或拒绝测温，医疗队员不得不长时间穿戴防护装备，但他们依然坚决保障各项治疗工作的有序开展。

今年1月，一名叫法沃兹的患者因出现呼吸困难、视力模糊、耳鸣失眠且伴有下肢水肿等症状前来就诊。“这种情况如果在当地治疗，因实验室检查缓慢，患者预约诊疗时间难以确定，不仅费用高昂，且预后改善也不明显。但我们通过中医脉象可更快识别出症结所在。”医疗队擅长针灸的队员年洪权说。

经过中医治疗，法沃兹的症状得到了明显改善。后来，他成了中医的忠实拥趸并开始学习中文，接受了中医“未病先防”的理念，还尝试在生活中根据中医“四气五味”知识来搭配健康饮食。

自然康复医院院长萨拉赫表示，中国援科威特医疗队给他带来了医学理念上的触动。“以前对于颈椎间盘突出、腰椎间盘突出等症状，都只能通过止痛药物甚至是手术来处理，不但疗效不好，而且副作用大、预后不良，但是中医针灸推拿等方法非常神奇，既安全方便，疗效又很明显。”

1976年，我国向科威特派出首批医疗队。目前在科的医疗队已经是吉林省派出的第14批、中方派出的第22批。40多年来，中方已累计向当地派遣医疗队员222人次，接诊约80万人次。

“努力成为一颗颗优质的‘种子’，发挥‘星星之火，可以燎原’的作用。”王振华说，中国援科威特医疗队给当地民众和医生留下了深刻印象，让他们对中医和中国文化有了进一步的了解。医疗队也教授当地不少人初步的中医治疗方法，给当地留下了一支“带不走”的医疗队。

“经过不断学习，我们院一些医生已基本掌握了中医推拿、针灸等原理和方法。即使中国医生不在，我们也能当地病患提供中医治疗方法。”萨拉赫说。

在24日晚为这批医疗队员举行的离任欢送会上，中国驻科威特大使张建卫表示，中国医疗队项目只是中科卫生合作乃至两国战略合作伙伴关系的一个小小缩影。两国都有着人类命运与共的情怀。两国真诚相待、合作共赢的事例有很多，可以说中科是志同道合、携手同行的好朋友、好伙伴。

在欢送会上，科威特卫生部国际司司长蕾哈卜高度评价中方医疗队及中医医疗合作，表示科威特希望与中方在传染病防治等领域展开更多合作。

“在科威特工作的这段时间，对我们医疗队每一位队员来说都是一次成长和考验。”王振华感慨说，“通过把中医技术留在当地、将中医理念传给当地医生，我们让更多人了解了中医和中国文化，用实际行动推进建设‘健康丝绸之路’，推动建设人类卫生健康共同体。”

（新华社科威特城10月25日电 记者尹珂）

中国风电助力泰国绿色转型

在泰国东北部连绵起伏的山丘上，32座高约120米的白色风力发电机错落排开，巨大的叶片迎着风缓慢转动。这是中国公司在泰运营的猜也蓬风电场项目的一部分。

该项目由泰国电力局旗下主要新能源企业EGCO公司开发，中国金风科技提供风力发电机组，总装机容量80兆瓦。

图为在泰国猜也蓬拍摄的由中国金风科技提供的风力发电机。
新华社记者 宋宇摄



如何办理暂时进出境货物通关手续

王女士：

您好！您可以在申报前向主管地海关提交《暂时进出境货物确认申请书》，申请对有关货物是否属于暂时进出境货物进行审核确认，也可以在申报环节直接向主管地海关办理暂时进出境货物的有关手续。

什么是暂时进出境货物

暂时进出境货物是指因特定目的暂时进出我国关境，在海关规定的期限内，除因正常使用而产生的折旧或损耗外，应该原状复运进出境的货物。包括：

- （一）在展览会、交易会、会议以及类似活动中展示或者使用的货物。
- （二）文化、体育交流活动中使用的表演、比赛用品。
- （三）进行新闻报道或者摄制电影、电视节目使用的仪器、设备及用品。
- （四）开展科研、教学、医疗活动使用的仪器、设备和用品。
- （五）在本款第（一）项至第（四）项所列活动中使用的交通工具以及特种车辆。
- （六）货样。
- （七）慈善活动使用的仪器、设备及用品。
- （八）供安装、调试、检测、修理设备时使用的仪器以及工具。
- （九）盛装货物的包装材料。
- （十）旅游用自驾交通工具及其用品。
- （十一）工程施工中使用的设备、仪器以及用品。
- （十二）测试用产品、设备、车辆。
- （十三）海关总署规定的其他暂时进出境货物。

宁波海关：

我们公司是一家全球化的汽车零部件供应商，主要致力于智能驾驶系统、汽车安全系统、新能源汽车动力管理系统等的研发与制造。因公司业务需要，想从国外暂时进口一台摄像性能检测设备，请问需要办理哪些手续？需要缴税吗？

浙江读者 王女士

暂时进出境货物如何申报

暂时进出境货物收发货人可以在申报前向主管地海关提交《暂时进出境货物确认申请书》，申请审核确认有关货物是否属于暂时进出境货物，并且办理相关手续，也可以在申报环节直接向主管地海关办理暂时进出境货物的有关手续。企业可通过中国国际贸易“单一窗口”→货物申报→进/出口整合申报模块进入系统提交申报资料，如主管地海关需验核或补充信息，需提交纸质资料，具体情况以主管地海关审核情况为准。

暂时进出境货物的期限有何要求

暂时进出境货物应当在进出境之日起6个月内复运出境或者复运进境。因特殊情况需要延长期限的，应当向主管地海关办理延期手续，延期最多不超过3次，每次延长期限不超过6个月。延长期届满应当复运出境、复运进境或者办理进出口手续。国家重点工程、国家科研项目使用

项所列活动中使用的交通工具及特种车辆；

- （六）货样；
- （七）供安装、调试、检测设备时使用的仪器、工具；
- （八）盛装货物的容器；
- （九）其他用于非商业目的的货物。

第一款所列暂时进境货物在规定的期限内未复运出境的，或者暂时进出境货物在规定的期限内未复运进境的，海关应当依法征收关税。

第一款所列可以暂时免征关税范围以外的其他暂时进境货物，应当按照该货物的完税价格和其在境内滞留时间与折旧时间的比例计算征收进口关税。具体办法由海关总署规定。

暂时进出境货物如何办理结案手续

暂时进出境货物收发货人在货物复运出境、复运进境后，应当向主管地海关办理结案手续。

暂时进出境货物因不可抗力的原因受损，无法原状复运出境、复运进境的，应当及时向主管地海关报告，可以凭有关部门出具的证明材料办理复运出境、复运进境手续；因不可抗力的原因灭失的，经主管地海关核实后可以视为该货物已经复运出境、复运进境。

暂时进出境货物因不可抗力以外其他原因受损或者灭失的，应当按照货物进出口的有关规定办理海关手续。

（浙江宁波海关所属机场海关查验科三级主办彭思雪、综合业务科二级主办章夏雨）

海关答疑

杜老师：

某媒体刊文说：“刷脸安检、刷脸登机、智慧问询等便民‘黑科技’，在越来越多的机场被运用，获得了旅客点赞。”请问其中的“黑科技”的含义是怎样的？谢谢。

湖北读者 李女士

李女士：

“黑科技”是名词，指某方面新兴的、领先的科学技术。这种技术多是尚未广为人知的。“黑科技”常用来做定语结构的中心语。例如：

（1）5G全息投影“黑科技”，让昆曲走出了剧院，拉近了观众与舞台、演员之间的距离。

（2）泥浆脱水处理系统、多功能一体化洗车机、滑轨式半封闭操作棚等“黑科技”，有效减少了扬尘污染。

（3）通过这次活动，媒体记者们直观感受到了农业“黑科技”的神奇。

（4）各地粮库探索出了一批绿色储粮的“黑科技”。

（5）小李在稻田里展示了他研制出的多种栽培水稻的“黑科技”。

“黑科技”还常做主语、宾语。例如：

（1）“黑科技”为张家口冬奥村增色不少。

（2）“黑科技”助力常态化疫情防控。

（3）这些装备不仅时尚美观，还蕴含着大量“黑科技”。

（4）这个团队在打造智慧农业中，巧妙使用了“黑科技”。

例（1）、（2）中的“黑科技”充当主语，（3）、（4）中的“黑科技”充当宾语。

有时，“黑科技”在介词结构中充当介词的宾语。例如：

（1）他们凭“黑科技”大大提高了产品的质量。

（2）老王通过“黑科技”破解了难题。

例（1）的“黑科技”充当介词“凭”的宾语，（2）中的“黑科技”充当介词“通过”的宾语。

《语言文字报》原主编杜永道

杜老师语文信箱



『黑科技』的含义